



¿Tiene preguntas o necesita ayuda?
Contacto:
(202) 787-4044 o lead@dcwater.com

AUTORIZACIÓN DE DERECHO DE ENTRADA REEMPLAZO GRATUITO DE TUBERÍAS DE PLOMO DE DC WATER

Para recibir el reemplazo GRATUITO, debe rellenar todos los campos obligatorios

El plomo en el agua potable procedente de las tuberías hechas de plomo, o que contienen plomo, puede ser dañino y tener riesgos para la salud. Por esta razón, DC Water está poniendo mucho empeño por reemplazar las tuberías de plomo en todo el Distrito – **de manera GRATUITA y SIN COSTO ALGUNO para USTED** pero es necesario su **CONSENTIMIENTO**. Reemplazar estas tuberías de plomo es un paso fundamental para proteger la salud pública y reducir el riesgo de exposición al plomo tanto el suyo y el de su familia, como el de toda la comunidad. Para proceder, necesitamos su permiso. Al firmar esta Autorización de Derecho de Entrada, está permitiendo que DC Water y nuestros contratistas entren en su propiedad para realizar inspecciones y reemplazar las tuberías de plomo por tuberías de cobre nuevas, **de manera GRATUITA y SIN COSTO ALGUNO para USTED**. Los contratistas de DC Water también entrarán a su propiedad para inspeccionar la tubería en el punto de entrada y excavarán pozos de prueba, u hoyos, para verificar que la tubería es de plomo. Esta autorización también significa que acepta coordinarse con el contratista de DC Water para revisar el plan de remplazo y hablar sobre cualquier **peligro oculto** en su propiedad del que tenga conocimiento y que pudiera causar daños a las personas que vayan a reemplazar sus tuberías o impedirles realizar el trabajo. **Importante:** Le recomendamos que llame a un plomero autorizado para identificar si hay alguna otra tubería de plomo dentro de su/s inmueble/s y considere retirarlas también.

Esto es lo que hará el contratista de DC Water para reemplazar la tubería de plomo (consulte el código QR para obtener más información):



1. Se reunirá con el propietario o un representante para explicarle el plan de remplazo;
2. Cortará el servicio de agua de su inmueble durante unas ocho (8) horas;
3. Excavará hoyos cerca de la tubería principal del Distrito, el medidor y el límite de la propiedad, y retirará la tubería de plomo que va desde la tubería principal en la calle, a través de la pared o el piso de su inmueble, hasta el punto de entrada donde la tubería se conecta a las tuberías de su inmueble.
4. Instalará una nueva **tubería de agua de cobre** desde la tubería principal de agua del Distrito en la calle hasta su inmueble, por la pared por donde entra la tubería y la conectará a la tubería de agua de su inmueble;
5. Instalará una válvula reductora de presión (PRV) si la presión en el medidor es superior a 80 psi para cumplir con la sección 604.8 del Código de Plomería del Distrito de Columbia. La presión se ajustará a 75 psi, a menos que se solicite ajustarla a una presión más baja; y
6. Abrirá el suministro de agua, rellenará los hoyos que se hicieron, restaurará la zona afectada y dejará que corra el agua de la conexión de la manguera exterior, si es posible.

Esto es lo que cabe esperar:

1. **El contratista verificará primero el material de la tubería de manera GRATUITA y Sin Costo Alguno para Usted.** El contratista primero excavará pozos de prueba (hoyos) cerca de donde están los árboles y el límite de la propiedad, éste puede estar en su jardín o en el límite del inmueble. Es posible que le pidan entrar a su inmueble para revisar la tubería en el punto de entrada y verificar el material del que está hecha. Una vez verificado, seguirán los pasos descritos anteriormente para reemplazar la tubería de plomo, probablemente otro día. Tomarán fotos y vídeos antes, durante y después de la instalación.
2. **Es posible que el contratista tenga que retirar** paneles de yeso, azulejos, paredes, cercas, arbustos, aceras, entradas de vehículos, ladrillos, hormigón, bordillos de granito o asfalto, pavimento, piedras, césped, flores, plantas y otros elementos permanentes de su propiedad. El propietario o representante autorizado debe retirar las plantas y otros objetos personales de la zona de construcción. El contratista tratará de evitar dañar árboles, arbustos y plantas en la medida de lo posible. DC Water y los contratistas no pueden ayudarle, ni lo harán, a mover objetos en su propiedad.
3. **El contratista intentará dejar su propiedad tal y como la encontró o mejor. Áreas de trabajo interiores:** Una vez finalizado el trabajo, el contratista limpiará las áreas de trabajo interiores. El contratista programará una fecha para llevar a cabo reparaciones en los lugares afectados como: instalar panel(es) de acceso; reparar placas de yeso y paneles de yeso; rellenar agujeros con masilla; imprimir y pintar acabado para igualar el color original; reajustar y reemplazar los azulejos y armarios de cocina/baño existentes. **Áreas de trabajo exteriores:** Después de terminar el trabajo, el contratista limpiará las áreas de trabajo exteriores, rellenará los agujeros y dejará el área en condiciones seguras. El contratista también realizará reparaciones de manera temporal como: reparación de áreas afectadas con un material similar o con asfalto temporal; relleno de las áreas de césped afectadas con tierra. También llevará a cabo reparaciones permanentes en el exterior, como: reemplazo de ladrillos, hormigón, bordillos de asfalto o granito, aceras, pavimento, entradas de vehículos y muros de contención afectados, así como recubrimientos. Las reparaciones permanentes también incluirán sembrar semillas, sembrar césped y la reposición de plantas. Los trabajos para las reparaciones permanentes se programarán para otro momento. Las reparaciones permanentes se programarán cuando se haya completado el trabajo en toda la manzana.
4. **DC Water no podrá realizar este trabajo si:** (1) Hay **peligros ocultos** que impiden a los trabajadores reemplazar la tubería; (2) la propiedad es de alguien más y ésta persona **no acepta** firmar esta autorización; (3) usted o la persona autorizada **no permiten** que el contratista entre a su propiedad en la fecha programada; o (4) usted o la persona autorizada **no están en casa** en la fecha y hora programadas y no ha reprogramado el trabajo para otra fecha.
5. **DC Water proporcionará una (1) jarra de agua y un (1) filtro con una duración de seis meses para que usted o cada unidad de su propiedad los utilicen después del reemplazo, así como instrucciones para usted y sus inquilinos de cómo dejar correr el agua del grifo a fin de eliminar cualquier partícula de plomo.**
6. **DC Water proporcionará más información sobre los riesgos que presentan las tuberías de plomo.**

Definiciones:

1. **Inmueble:** El inmueble que recibe el agua, puede ser una vivienda, una iglesia, un centro de desarrollo infantil, etc.
2. **Tubería de agua de cobre:** Tubería de cobre utilizada para transportar agua potable.
3. **Contratista:** Persona o empresa contratada para realizar un trabajo concreto, como reemplazar tuberías.
4. **Tubería de agua del Distrito:** Tubería que transporta agua por debajo de la calle y a la que se conectan las tuberías de agua de los distintos inmuebles.
5. **Peligro oculto:** Algo que no se ve fácilmente pero que podría causar daño o ser problemático. Algunos ejemplos de peligros ocultos son: algún conducto eléctrico o de gas que conduzca a una instalación de alumbrado del jardín o un depósito de combustible enterrado para la calefacción del hogar.
6. **Tubería de plomo:** Tubería hecha de plomo o que contiene plomo que se extiende bajo tierra desde la tubería principal del Distrito hasta la primera conexión del inmueble para llevar el agua al mismo.
7. **Carta notariada:** Documento firmado por el propietario y por un notario que confirma la identidad del propietario.
8. **Propiedad:** La propiedad que usted posee.
9. **Propietario/persona autorizada:** Persona que posee la propiedad o alguien autorizado para actuar en nombre del propietario.
10. **Pozo de prueba:** Un hoyo de 4 pies por 4 pies utilizado para inspeccionar el material de la tubería sin alterar el paisaje ni las pertenencias personales.

Rellene, firme y envíe el formulario de autorización:

Por favor, rellene (**Autorización y Peligros Ocultos**) y firme abajo. DC Water y su contratista NO reemplazarán la tubería de plomo de manera **GRATUITA** a menos que se firme esta autorización. **Rellene el documento adjunto si la autorización es para más de tres propiedades.** Cuando estemos listos para reemplazar la tubería de plomo, el contratista de DC Water se pondrá en contacto con usted para darle instrucciones sobre la programación de la cita. Para enviar el formulario de autorización:

Envíe una copia por correo electrónico a lead@dcwater.com con el asunto "**Private Lead Service Line Replacement Project/Nombre y Domicilio**" o

envíe el formulario firmado **por correo postal** a la siguiente dirección:

DC Water - Private LSL Replacement Project
5000 Overlook Avenue, SW, COF Bldg., 5th Floor

Autorización (seleccione solo una opción):

_____ He leído la Autorización de Derecho de Entrada y **DOY** permiso para que DC Water y su contratista entren en mi/s propiedad/es indicada/s a continuación para reemplazar la tubería de plomo **de manera GRATUITA y SIN COSTO ALGUNO para mi.** Yo o la persona autorizada estaremos presentes durante el tiempo que duren las obras.

_____ He leído la Autorización de Derecho de Entrada y **NO DOY** permiso a DC Water o a su contratista para que entren en mi/s propiedad/es. Entiendo que la exposición al plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo puede dañar los riñones y el cerebro y puede ser que produzca deficiencias en el desarrollo neurológico. Entiendo que los adultos con problemas renales e hipertensión arterial pueden verse más afectados por el plomo, aunque sea a niveles bajos, que los adultos sanos. Por lo tanto, aunque esté altamente recomendado, **NO DOY** permiso a reemplazar la tubería de plomo al mismo tiempo que se realiza el reemplazo público. Por último, soy consciente de que la Ley de D.C. 22-0241 (D.C. Law 22-0241) exige que se revele el material de las tuberías de plomo cuando venda o alquile mi vivienda. **Entiendo que DC Water podría excavar uno o dos pozos de prueba en propiedad pública cerca de los límites de mi propiedad para confirmar el material de la tubería, lo que podría afectar mi jardín, mi entrada de vehículos o mi paisaje.**

Nombre del propietario/persona autorizada: _____ Correo electrónico: _____

La persona autorizada (sea residente o no) **debe** presentar una carta notariada del propietario del inmueble u otra documentación legal, como un contrato de gestión inmobiliaria, que le autorice a representar al propietario. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Lead Free DC.

Firma: _____ Fecha: _____ Número de teléfono: _____

Dirección de la propiedad: _____ Dirección postal: _____

Peligros Ocultos:

Es **muy importante** que informe a DC Water y/o al contratista si sabe de cualquier **peligro oculto** (consulte la definición anterior) o de cualquier trabajo de plomería reciente en su propiedad que pueda impedir hacer el trabajo o lesionar a los trabajadores. Por favor, escríbalos aquí y si no hay ninguno, escriba "Ninguno":

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, póngase en contacto con Lead Free DC:

(202) 787 - 4044 o lead@dcwater.com

January 2020

Anexo - Lista de direcciones de múltiples propiedades

Si tiene varias propiedades en el Distrito de Columbia y desea autorizar el reemplazo GRATUITO de las tuberías de plomo para todas sus propiedades con un solo Formulario de Autorización de Derecho de Entrada, rellene este formulario y envíelo junto con su Formulario de Autorización de Derecho a Entrada.

Proporcione los datos de contacto correspondientes para cada propiedad si los datos de contacto de la persona que vive en la instalación o el contacto principal son distintos de los datos de contacto facilitados en la página dos del Formulario de Autorización de Derecho a Entrada.

Dirección de la propiedad	Contacto de la persona que vive en la instalación				Describa cualquier peligro oculto en la propiedad
	Nombre	Número de teléfono	Número alternativo	Correo electrónico	
<i>Ejemplo 123 F Street NW</i>	<i>Carlos Reyes</i>	<i>202-111-1111</i>	<i>202-222-2222</i>	<i>creyes@aol.com</i>	<i>El sótano se inunda cuando llueve mucho</i>

_____ He leído la autorización de derecho a la entrada y **DOY** permiso para que DC Water y su contratista entren en las propiedades arriba mencionadas para reemplazar la tubería de agua de plomo. Yo o la persona autorizada estaremos presentes durante el tiempo que duren las obras.

Nombre del propietario/persona autorizada: _____s Correo electrónico: _____
La persona autorizada (sea residente o no) debe presentar una carta notariada del propietario del inmueble u otra documentación legal que le autorice a representar al propietario. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con LFDC.

Firma: _____ Fecha: _____ No. telefónico: _____